

Zeitschrift: Puls : Monatsheft der Gruppen IMPULS + Ce Be eF
Herausgeber: IMPULS und Ce Be eF : Club Behinderter und Ihrer FreundInnen (Schweiz)
Band: 22 (1980)
Heft: 7-8: Behinderte im Ausland. Teil 2

Artikel: Iran unter dem Schah-Regime, Aegypten unter der Regierung von Anwar El Sadat : die Situation der Behinderten?
Autor: Eggli, Christoph
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-155694>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

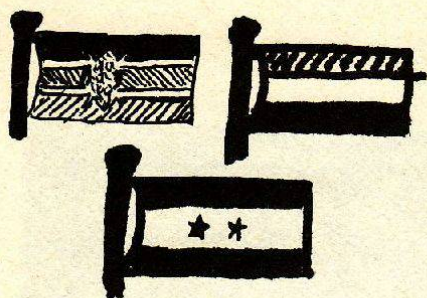
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Reise eindrücke

IRAN UNTER DEM SCHAH-REGIME, AEGYPTEN UNTER DER REGIERUNG VON ANWAR EL SADAT – DIE SITUATION DER BEHINDERTEN?

2. august 1978: eine stickige dunstglocke liegt über Teheran und es herrscht eine brütende hitze von ca. vierzig grad im schatten. Der autobus drängt sich durch den chaotischen verkehr von Teheran richtung süden, über stadtautobahnen, welche die armenviertel durchqueren, in welchen bald darauf der aufstand gegen den schah ausbricht. . . Unsere fahrt führt uns zu einem behindertenzentrum am rande der stadt!

Beim behindertenzentrum angekommen, werden wir (eine gruppe von behinderten und nichtbehinderten aus der schweiz) vom direktor empfangen, welcher uns die "workshops" des behindertenzentrums zeigen wird:

"Die situation der behinderten im iran sei sehr gut", erklärte er, und das sei vor allem auf das wirken von Farah Diba zurückzuführen, der frau des schahs. Jeder behinderte in diesem zentrum könne sich, wenn er möchte, beispielsweise eine tafel schokolade leisten."

Die besichtigung führt uns zuerst zu einer art galerie. Eine behinderte frau mit prächtigen schwarzen zöpfen wird uns als schöpferin von ölgemälden vorgestellt. Es sind "schöne" bilder: "rehkitz im verschneiten tannenwald", "gartenzwerge", "holländische windmühlen", nur in der themenauswahl etwas weit von der iranischen wirklichkeit entfernt. . . Die besichtigung geht weiter, über eine mechanische werkstatt, in welcher rollstuhlbehinderte an einem langen tisch irgendwelche metallteile stanzen, zu einer schweisserei. An der wand hängen in deutscher und englischer sprache werbeplakate von siemens. . . Wir kommen ins näh-atelier. Der iranische boy-scout, welcher meinen rollstuhl schiebt, wird ungeduldig und stellt mich einfach irgendwo ab. Vor mir befindet sich eine kleine, verkrüppelte frau, eine zwergin, in einem riesigen monstrum von rollstuhl mit vollgummireifen, welcher sicher an die fünfzig jahre alt ist. Ich betrachte offenbar zu ungeniert diese frau, denn sie verdeckt verschämt ihren mund mit dem traditionellen kopftuch der iranerin, dem tschador, orientalisches requisit in einer durchaus vertrauten heimatmosphäre. Mich überkommt eine eigenartige traurigkeit. Warum ähnelt dieses behindertenzentrum jenen von der schweiz? Warum kann man diesen gettho-charakter förmlich schmecken? Mir fröstelt es trotz der hitze!

16. märz 1980: es herrscht wieder ein furchtbares verkehrschaos mit einem schrecklichen hupkonzert. Immer wieder überqueren schwarze männer mit turbanen und langen röcken, welche wie gestreifte nachthemden aussehen, die stadtautobahn, und wie durch ein zufall gibt es keinen unfall. Die leute wirken auf mich armseliger als jene von persien. Wir (eine gruppe von behinderten und

nichtbehinderten aus der schweiz) befinden uns in einem vorort der grössten stadt des afrikanischen kontinentes. Um uns herum befinden sich taubenschlag-ähnliche betonklötze inmitten von sand, mit welchen die regierung der wohnungsnot des bevölkerungsexplodierenden Kairos abhelfen möchte. . . Der tou-ristenbus befindet sich auf dem weg zu einem behindertenzentrum am rande der stadt.

Reiseführer Matthias erklärt uns: "hier ist das sos-kinderdorf, eine deutsche stiftung." Er weist auf eine sanddüne, " und dahinter befindet sich Wafa Wa Amal, welches auf die initiative von mrs. Jehan El Sadat, der frau des präsi-denten von aegypten, hin mit amerikanischer hilfe gegründet wurde. Ja, Jehan El Sadat ist wirklich eine bewundernswerte frau und die behinderten von aegypten haben ihr viel zu verdanken. Sie ist direktorin von Wafa Wa Amal."

Beim behindertenzentrum angekommen, werden wir zuerst in einen mit tep-pich und mit dunklem holz ausgekleideten kongressraum geführt, welcher stink-vornehm aussieht. Vorn, beim rednerpult, das überlebensgrosse bild von einer schönen aber ein wenig säuerlich dreinblickenden frau und darunter steht ge-schrieben: The First Lady of Egypt Mrs. Jehan El Sadat. — Der kult um diese frau geht mir langsam auf die nerven! — Eine unterdirektorin, eine frau mit westlicher kleidung und starkem make-up wird uns Wafa Wa Amal zeigen: Wafa Wa Amal ist ein bungalowdorf wie die Cité Radieuse in der westschweiz oder Het Dorp in holland. Und die behinderten leben in kleinen gruppen von ca. zehn leuten, sodass eine familienähnliche gemeinschaft entstehen kann. Und wenn ich alte und klapprige rollstühle erwartete, wie ich sie in persien gesehen habe, so wurde ich überrascht. Es handelt sich um neue, olivegrüne, englische modelle der marke everest & jennings.

. . .Werden denn in diesem behindertenzentrum nicht die behinderten von fa-milie und von gesellschaft isoliert und entfremdet? — Die unterdirektorin zer-streute meine zweifel, die behinderten bleiben nur drei monate hier, damit sie mit der neuen lebenssituation als behinderter besser umgehen können.

. . .Dennoch bleibt meine skepsis: wie weit hat dieses Wafa Wa Amal nicht aus-stellungscharakter? Wie weit widerspiegelt es die wirkliche situation der behin-derten in Aegypten? Haben die sozialen ambitionen von Jehan El Sadat und Farah Diba nicht den stellenwert von ideologie, um das unterdrückungssystem ihrer ehemänner zu verschleiern?

Christoph Egli, Forchstrasse 328, 8008 Zürich

STREIFLICHTER

Die strasse glühte. Wir standen im schatten und beobachteten die bunte, fremd-artige welt. Vor uns die breite strasse, die zum bosburus hinunterführte. Die luft war erfüllt von geschrei, von hitze und den diffusesten gerüchen.

Die türken fuhren wie die schelme. Uralte taxis, die am auseinanderfallen waren, überholten die andern autos und aus den offenen fenstern schrie man sich schimpfworte oder begrüssungen zu. Dazu wurde gehupt, was die hupen herga-ben.

Plötzlich stoppte der verkehrstrom. Eine welle von fussgängern ergoss sich über den fussgängerstreifen, uns entgegen; hastig, laut, schnell, schnell, die autos kommen wieder.